
Politika transparentnosti EIF

Obsah

1. Východiská a účel	2
2. Základné zásady	3
<i>Otvorenosť</i>	<i>3</i>
<i>Zabezpečenie dôvery a ochrana citlivých informácií</i>	<i>3</i>
<i>Ochota počúvať a angažovanosť</i>	<i>3</i>
<i>Dodržiavanie ľudských práv a nulová tolerancia pre odvetu</i>	<i>3</i>
3. Inštitucionálny rámec.....	5
4. Zverejňovanie informácií.....	6
<i>Zásady zverejňovania informácií</i>	<i>6</i>
<i>Povaha zverejnených informácií a dokumentov</i>	<i>6</i>
5. Poskytovanie informácií.....	8
<i>Zásady poskytovania informácií.....</i>	<i>8</i>
<i>Výnimky</i>	<i>8</i>
<i>Postupy pri vybavovaní žiadostí o poskytnutie informácií.....</i>	<i>10</i>
6. Sťažnosti a odvolania	12
<i>Mechanizmus na vybavovanie sťažností.....</i>	<i>12</i>
<i>Európsky ombudsman</i>	<i>12</i>
<i>Výbor pre súlad s Aarhuským dohovorom.....</i>	<i>12</i>
<i>Súdny dvor Európskej únie.....</i>	<i>12</i>
7. Účasť zainteresovaných strán	13
8. Podpora transparentnosti	14
9. Zodpovednosti.....	15

1. Východiská a účel

- 1.1 Európsky investičný fond (EIF alebo fond) je európska finančná inštitúcia, ktorá sa špecializuje na poskytovanie rizikového financovania, ako je rizikový a rastový kapitál, záruky a iné typy finančných nástrojov s cieľom podieľať sa na plnení cieľov Európskej únie (EÚ),¹ predovšetkým podporovať inovácie, podnikanie, rast a zamestnanosť. Cieľom EIF je podporovať najmä malé a stredné podniky (MSP). EIF v zásade vykonáva svoju činnosť v rámci EÚ, v kandidátskych a potenciálne kandidátskych krajinách na vstup do EÚ a v krajinách Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO). Hlavným akcionárom EIF je Európska investičná banka (EIB) a spolu tvoria skupinu EIB. EIF si je ako orgán EÚ vedomý, že primeraná úroveň transparentnosti vytvára obchodnú hodnotu posilňovaním dôveryhodnosti a zodpovednosti v rámci finančnej komunity. Transparentnosť okrem toho pomáha zlepšovať efektívnosť, účinnosť a udržateľnosť činností EIF zmiernením rizík a zlepšovaním jeho vzťahu so zainteresovanými stranami.
- 1.2 Tento dokument stanovuje implementačný rámec EIF v oblasti transparentnosti a účasti zainteresovaných strán („**Politika transparentnosti EIF**“ alebo „**politika**“). Dodržiava rámec politiky skupiny EIB, najmä Politiku transparentnosti skupiny EIB, ktorú prijala Správna rada EIF a Správna rada EIB 15. novembra 2021 a 17. novembra 2021 („**Politika transparentnosti skupiny EIB**“). Základné zásady tejto Politiky transparentnosti skupiny EIB stanovené v časti 2 sa vzťahujú na skupinu EIB ako celok. Čo sa týka častí nasledujúcich po uvedenej časti, EIB aj EIF majú svoj vlastný implementačný rámec, ktorý zohľadňuje špecifický kontext výkonu obchodnej činnosti a riadenia každej príslušnej inštitúcie.
- 1.3 Pri uplatňovaní tejto politiky berie EIF do úvahy iné politiky a pravidlá skupiny EIB, ako napríklad politiku skupiny EIB na boj proti podvodu, politiku skupiny EIB na oznamovanie protispoločenskej činnosti (Whistleblowing Policy), mechanizmus skupiny EIB na vybavovanie sťažností a príslušné kódexy správania platné pre zamestnancov a riadiace orgány. Táto Politika transparentnosti EIF nejde nad rámec týchto politik a pravidiel, ale musí sa vysvetľovať v spojení s nimi, pretože sa vzájomne podporujú. V prípade rozporu medzi konkrétnymi pravidlami transparentnosti a poskytovania informácií uvedenými v iných politikách skupiny EIB a touto Politikou transparentnosti EIF majú prednosť ustanovenia tejto politiky.
- 1.4 Politika transparentnosti EIF berie do úvahy rámec v oblasti transparentnosti voči verejnosti, ktorý tvorí najmä Dohovor o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Aarhuský dohovor) Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK/OSN) vykonávanom na základe nariadenia (ES) č. 1367/2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru („Aarhuské nariadenie“).² EIF neustále sleduje vývoj rámca politiky skupiny EIB a EÚ v oblasti transparentnosti a prístupu verejnosti k informáciám a pracuje na zlepšovaní svojho implementačného rámca v oblasti transparentnosti.
- 1.5 Táto politika nadobúda účinnosť [1. marca 2025] a nahrádza už existujúcu Politiku transparentnosti EIF. Politika je dostupná vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie na webovom sídle EIF.³

¹ porovnaj článok 2 ods. 1 stanov EIF.

² V znení neskorších zmien a doplnení (v čase prípravy návrhu tejto politiky bolo Aarhuské nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1767 zo 6. októbra 2021, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1367/2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva, Ú. v. EÚ L 356, 8.10.2021, s. 1 – 7).

³ Ak sú zmluvy podpísané v rámci už existujúcej Politiky transparentnosti EIF v rozpore s touto politikou, prednosť majú podmienky týchto zmlúv.

2. Základné zásady

Otvorenosť

- 2.1 Základom tejto politiky je otvorenosť a najvyššia možná miera transparentnosti. Informácie týkajúce sa pracovných a inštitucionálnych činností EIF sa sprístupnia tretím stranám (verejnosti), ak nepodliehajú stanovenej výnimke („predpoklad poskytovania informácií“, pozri časť 5 Politiky transparentnosti skupiny EIB a časť Politiky transparentnosti EIF týkajúcej sa poskytovania informácií), podľa zásady nediskriminácie a rovnakého zaobchádzania a v súlade s právnymi predpismi EÚ.
- 2.2 Ako členská inštitúcia skupiny EIB berie EIF na vedomie, že vzhľadom na svoju dvojitú povahu ako finančná a verejná inštitúcia jeho transparentnosť v spôsobe, akým rozhoduje, funguje a implementuje politiky EÚ, posilňuje jeho dôveryhodnosť a zodpovednosť voči verejnosti. Transparentnosť tiež prispieva k zvyšovaniu efektívnosti, účinnosti a udržateľnosti činností EIF, posilňovaniu jeho nulovej tolerancie voči podvodom a korupcii, k zabezpečeniu dodržiavania environmentálnych a sociálnych štandardov spojených s financovanými činnosťami, a k podpore zodpovednosti a dobrej správy.
- 2.3 EIF vníma transparentnosť ako prostredie, v ktorom sa politické ciele, jeho právny, inštitucionálny a ekonomický rámec, politické rozhodnutia a ich zdôvodnenie, ako aj podmienky jeho zodpovednosti poskytujú verejnosti komplexne, zrozumiteľne a načas. Transparentnosť je preto nevyhnutným predpokladom slobodnej a otvorenej výmeny so zainteresovanými stranami, kde pravidlá a dôvody politik a postupov sú pre všetky strany rovnaké a jasné.
- 2.4 Poskytovanie informácií ekonomickým subjektom rozhodovania navyše pomáha zvyšovať stabilitu a efektívnosť trhov a podporuje dodržiavanie medzinárodne uznávaných štandardov.

Zabezpečenie dôvery a ochrana citlivých informácií

- 2.5 EIF ako finančná inštitúcia musí udržiavať dôvernosť a dôveru svojich klientov, spolufinancujúcich subjektov, investorov a iných príslušných tretích strán. Je preto nevyhnutné zmierniť obavy pri zaobchádzaní s dôvernými informáciami, ktoré by v opačnom prípade mohli ovplyvniť ochotu týchto partnerov spolupracovať so skupinou a tak brániť jej členom naplňať jej náležité poslanie a ciele. Táto politika zabezpečuje, že informácie sú chránené pred ich poskytnutím, ak by ich poskytnutie malo oslabiť oprávnené práva a záujmy tretích strán a/alebo EIF v súlade s výnimkami stanovenými v tejto politike.

Ochota počúvať a angažovanosť

- 2.6 EIF prijal záväzok aktívne podporovať prínos zainteresovaných strán k svojim politikám a postupom. Prostredníctvom tohto záväzku k otvorenej komunikácii EIF preukazuje svoju ochotu počúvať tretie strany, aby ich prínos prispieval k jeho práci a plnení jeho cieľov.
- 2.7 EIF je otvorený konštruktívnemu dialógu a spolupráci so všetkými zainteresovanými stranami na základe vzájomnej dôvery a prínosov.

Dodržiavanie ľudských práv a nulová tolerancia pre odvetu

- 2.8 EIF sa zaväzuje vo všetkých svojich činnostiach dodržiavať ľudské práva. V rámci tejto politiky EIF netoleruje odvetu v žiadnej forme voči jednotlivcom alebo organizáciám, ktoré podľa tejto politiky uplatňujú svoje práva.

3. Inštitucionálny rámec

- 3.1 EIF založila v roku 1994 Rada guvernérov EIB na základe článku 30 štatútu EIB ako subjekt s právnou subjektivitou a finančnou samostatnosťou. Jeho kapitál vlastní EIB, EÚ zastúpená Európskou komisiou a súkromné a verejné finančné inštitúcie. EIF má štyri štatutárne orgány, konkrétne valné zhromaždenie akcionárov, správnu radu, radu audítorov a generálneho riaditeľa. Generálny riaditeľ zodpovedá za každodenné riadenie fondu a, v súlade so stanovami EIF, môže generálnemu riaditeľovi pomáhať zástupca generálneho riaditeľa.
- 3.2 Vo svojich každodenných činnostiach sa EIF snaží zabezpečiť, aby boli jeho činnosti v súlade s politikami a právnymi predpismi EÚ, a v prípade, keď sa tieto nepoužijú, využíva ich ako najlepšie odporúčanie. EIF zároveň berie do úvahy trhové štandardy a postupy iných hráčov v rámci finančnej komunity.
- 3.3 Pre Európsku úniu je kľúčovým cieľom zlepšovať transparentnosť inštitúcií a orgánov EÚ. Zameriava sa na ich približovanie k verejnosti, ktorej slúžia, ako aj na zdôrazňovanie ich významu pri rozvoji sociálnej a hospodárskej súdržnosti a udržateľného rozvoja Európy a pri podpore cieľov externej spolupráce Únie.
- 3.4 Táto politika je v súlade s právnymi záväzkami EIF vzhľadom na zásadu otvorenosti a práva na prístup verejnosti k informáciám a dokumentom. V článkoch 3.5 a 3.6 uvedených nižšie sa netechnickým spôsobom vysvetľuje, ako EIF vníma vzťah medzi touto politikou a jeho právnymi záväzkami.
- 3.5 Zásada otvorenosti je uvedená v článku 1 Zmluvy o EÚ (ZEÚ), v ktorom sa uvádza, že táto Zmluva predstavuje novú etapu v procese vytvárania čoraz užšieho spojenectva medzi národmi Európy, v ktorom sa prijímajú rozhodnutia čo najotvorenejšie a čo najbližšie k občanom. Otvorenosť zároveň prispieva k posilňovaniu zásad demokracie a k dodržiavaniu základných práv, v súlade s článkom 6 ZEÚ. Článok 15 ods. 1 Zmluvy o fungovaní EÚ (ZFEÚ) vyžaduje od inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr EÚ vrátane EIF, aby v čo najväčšej možnej miere dodržiavali zásadu otvorenosti s cieľom podporovať dobrú správu vecí verejných a zabezpečiť účasť občianskej spoločnosti.
- 3.6 Článok 15 ods. 3 ZFEÚ zabezpečuje právo na prístup verejnosti k dokumentom. Toto je základné právo uznané v článku 42 Charty základných práv EÚ. Ako súčasť skupiny EIB a v súlade s článkom 3.7 Politiky transparentnosti skupiny EIB sa EIF prostredníctvom tejto politiky snaží implementovať zásady uvedené v článku 15 ods. 3 ZFEÚ spôsobom v súlade so zásadami otvorenosti, dobrej správy vecí verejných a účasti, pričom stanovuje, ako by sa všeobecné zásady a obmedzenia vzťahujúce sa na právo verejnosti na prístup mali uplatňovať v súvislosti s jeho konkrétnymi funkciami ako finančnej inštitúcie.

4. Zverejňovanie informácií

Zásady zverejňovania informácií

- 4.1 V snahe podporovať a presadzovať zásadu transparentnosti sa EIF zaviazal pravidelne a načas zverejňovať a aktualizovať informácie a dokumenty o svojej úlohe, politikách a činnostiach.
- 4.2 Webové sídlo EIF (www.eif.org) je hlavným nástrojom pre všeobecné šírenie informácií o činnostiach EIF. EIF môže okrem toho šíriť informácie medzi verejnosťou aj inými spôsobmi, ako napríklad publikáciami v papierovej podobe a informatívnymi dokumentmi, prostredníctvom tlačových správ, prezentácií na konferenciách, seminároch, a na sociálnych médiách.
- 4.3 Napriek tomu, že z praktických a prevádzkových dôvodov sa na komunikáciu uprednostňuje angličtina, prijateľné sú iné úradné jazyky EÚ. EIF zverejňuje Politiku transparentnosti EIF vo všetkých úradných jazykoch EÚ.
- 4.4 V súlade s Aarhuským nariadením sa informácie týkajúce sa životného prostredia, ktorými EIF disponuje, zverejňujú postupne prostredníctvom verejného registra dokumentov EIF, ktorý EIF zriadil na svojom webovom sídle („**verejný register EIF**“). Verejný register EIF obsahuje najmä kľúčové dokumenty skupiny EIB a EIF, ktoré sa osobitne týkajú environmentálnej politiky, dokumenty o environmentálnych a sociálnych aspektoch týkajúcich sa finančných prostriedkov a prípadne správ a usmernení.
- 4.5 V rámci obmedzení stanovených v platných právnych predpisoch a nariadeniach a bez toho, aby bola dotknutá časť 5 (Poskytovanie informácií) tejto politiky, je konečné rozhodnutie o tom, ktoré informácie sa verejnosti môžu zverejniť, ktoré dokumenty sa zverejnia a v akom formáte, a kanály, prostredníctvom ktorých sa šírenie uskutoční, na EIF.

Povaha zverejnených informácií a dokumentov

- 4.6 EIF bežne zverejňuje množstvo informácií a dokumentov na svojom webovom sídle vrátane:
 - inštitucionálnych informácií a aktualizácií,
 - politik a stratégií,
 - prieskumov a analýz trhu,
 - správ skupiny EIB,
 - informácií týkajúcich sa dlhu, vlastného kapitálu a investičných produktov na budovanie kapacít alebo mandátov,
 - informácií pre banku a záručné inštitúcie, správcov fondov, súkromných investorov a ostatných účastníkov trhu,
 - iniciatív týkajúcich sa rozvoja v konkrétnom regióne, krajine alebo odvetví,
 - výziev na vyjadrenie záujmu na výber finančných sprostredkovateľov,
 - informácií o obstarávaní a oznámení o vyhlásených výberových konaniach na vlastný účet EIF,

- informácií súvisiacich so zodpovednosťou a riadením,
 - informácií súvisiacich so životným prostredím, sociálnych informácií a informácií súvisiacich so správou a riadením. Dokumenty a publikácie v tejto kategórii sú prístupné aj prostredníctvom verejného registra EIF na jeho webovom sídle.
- 4.7 Po schválení valným zhromaždením zverejňuje EIF každý rok auditované účtovné závierky, ktoré sú zahrnuté do výročnej správy EIF. Účtovné závierky sa zostavujú v súlade s medzinárodnými štandardami finančného výkazníctva (IFRS) a obsahujú poznámky k zverejneniu súvahy a výkazu ziskov a strát, ako aj správu nezávislých audítorov a správu rady audítorov. Výročná správa EIF navyše obsahuje zverejnenie podľa jednotlivých položiek vlastného kapitálu a podpísaných záruk s hlavnými súhrnnými informáciami (okrem iného názov protistrany, zdroj, suma).
- 4.8 EIF zverejňuje výpisy zo zápisníc z rozhodnutí správnej rady, ako aj rozhodnutia prijaté generálnym riaditeľom EIF na základe poverenia správnou radou po ich schválení. EIF okrem toho sprístupňuje kalendár plánovaných zasadnutí svojej správnej rady a rady audítorov.
- 4.9 Skupina EIB zverejňuje každý rok správu o riadení rizika, ktorá sa nazýva aj „správa o pilieri 3“, v súlade s definíciou Bazilejského výboru pre bankový dohľad. V správe sa uvádzajú ďalšie informácie o prístupe skupiny EIB k riadeniu hlavných rizík, ktorým je vystavená, a k posudzovaniu svojej kapitálovej primeranosti, pákovému pomeru a likvidite. Okrem toho, že správou o riadení rizika sa rešpektuje zverejňovanie informácií stanovené v nariadeniach EÚ týkajúcich sa kapitálových požiadaviek, zohľadňujú sa v nej usmernenia a stanoviská Európskeho orgánu pre bankovníctvo, ako aj štandardy Bazilejského výboru pre bankový dohľad týkajúce sa požiadaviek na zverejňovanie. Píler 3 zohráva kľúčovú úlohu pri podpore trhovej disciplíny prostredníctvom verejného vykazovania významných prudenciálnych informácií. Definovanie a implementácia spoločného rámca piliera 3 s podrobnými a porovnateľnými prudenciálnymi informáciami je hlavným krokom k znižovaniu asymetrie informácií u používateľov prudenciálnych informácií.
- 4.10 Napokon, v súlade s osvedčenými trhovými postupmi, sú dostupné online agregované údaje o sprostredkovanom financovaní EIF vrátane rozloženia podľa krajiny a odvetvia.⁴
- 4.11 Skupina EIB veľmi úzko monitoruje oblasť udržateľnosti a dobrovoľne dodržiava rámce pre vykazované informácií o životnom prostredí a udržateľnosti a v prípade potreby tieto správy zverejňuje na svojom webovom sídle.

⁴ <https://smefinance.eif.org>

5. Poskytovanie informácií

Zásady poskytovania informácií

5.1 Predpoklad poskytovania informácií:

- a. Všetky informácie a dokumenty, ktorými disponuje EIF, podliehajú poskytnutiu na vyžiadanie, ak neexistuje vážny dôvod na neposkytnutie (pozri nasledujúcu časť „Výnimky“).
- b. Táto politika platí bez toho, aby bolo dotknuté právo na prístup verejnosti k informáciám alebo dokumentom, ktorými disponuje EIF v súlade s:
 - i) Aarhuským dohovorom vykonávaným na základe Aarhuského nariadenia. EIF venuje osobitnú pozornosť všetkým požiadavkám na poskytovanie informácií alebo dokumentov, najmä tým, ktoré sa týkajú informácií o životnom prostredí;
alebo
 - ii) inými nástrojmi medzinárodného práva a práva EÚ alebo aktmi inštitúcií EÚ, ktoré ich vykonávajú a ktoré sa vzťahujú na EIF.

5.2 Nediskriminácia a rovnaké zaobchádzanie: každý člen verejnosti má právo od EIF požadovať a dostať včasné informácie alebo dokumenty bez toho, aby utrpel akúkoľvek formu odvetu. Pri posudzovaní žiadosti o poskytnutie informácií alebo dokumentov EIF nediskriminuje ani neudeľuje špeciálny, prednostný prístup k informáciám alebo dokumentom.

Výnimky

5.3 I keď je EIF zaviazaný k politike predpokladu poskytovania informácií a transparentnosti, má takisto povinnosť rešpektovať služobné tajomstvo v súlade s právnymi predpismi EÚ, najmä článkom 339 ZFEÚ, ako i právnymi predpismi na ochranu osobných údajov. Na EIF sa môžu takisto vzťahovať vnútroštátne nariadenia a trhové štandardy pre obchodné zmluvy a obchodnú činnosť. Pri poskytovaní informácií alebo dokumentov preto existujú isté obmedzenia.

Pri uplatňovaní výnimiek z poskytovania informácií berie EIF, v súlade s časťou 3 (Inštitucionálny rámec) tejto politiky, náležitý ohľad na svoju špecifickú úlohu a činnosti, potrebu chrániť svoje oprávnené záujmy alebo záujmy svojich držiteľov mandátov a mlčanlivosť o vzťahoch so svojimi protistranami.

5.4 Prístup k informáciám sa odmietne predovšetkým vtedy, ak by sa ich poskytnutím porušila ochrana:

- a. verejného záujmu, čo sa týka:
 - verejnej bezpečnosti;
 - obrany a vojenských záležitostí;
 - medzinárodných vzťahov;
 - finančnej, menovej alebo hospodárskej politiky Európskej únie, jej inštitúcií a orgánov alebo členského štátu;
 - životného prostredia, ako napríklad miesta rozmnožovania vzácnych druhov;

- b. súkromia a integrity, ochrany a bezpečnosti jednotlivca, najmä v súlade s právnymi predpismi EÚ týkajúcimi sa ochrany osobných údajov.⁵

5.5 Prístup k informáciám alebo dokumentom sa odmieta aj vtedy, ak by sa ich poskytnutím porušila ochrana:

- obchodných záujmov fyzickej alebo právnickej osoby⁶;
- duševného vlastníctva;
- súdnych konaní a právneho poradenstva;
- účelu kontrol, vyšetřovaní a auditov.⁷

Predpokladá sa, že poskytnutím informácií alebo dokumentov, ktoré boli zhromaždené a vyhotovené počas kontrol, vyšetřovaní a auditov sa naruší ochrana účelu kontrol, vyšetřovaní a auditov.

Žiadosti o poskytnutie informácií alebo dokumentov súvisiacich s ukončenými vyšetřovaniami sa budú posudzovať vzhľadom na všetky podstatné okolnosti každého prípadu,⁸ ako aj na príslušné zásady a pravidlá, nie však výlučne na tie, ktoré sú uvedené v:

- právnych predpisoch Európskej únie týkajúcich sa ochrany údajov,
- stanoviskách európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov,
- právnych predpisoch Európskej únie týkajúcich sa vyšetřovaní vedených Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF),
- právnom rámci týkajúcom sa Európskej prokuratúry (EPPO),
- politike skupiny EIB na boj proti podvodom.

5.6 Prístup k informáciám alebo dokumentom vyhotoveným EIF na interné účely alebo prijatým EIF, ktoré súvisia s vecou, v ktorej EIF ešte neurobil rozhodnutie, sa zamietnu, ak by poskytnutie dokumentu alebo informácií vážne narušilo priebeh rozhodovacieho procesu EIF.

Prístup k informáciám alebo dokumentom, ktoré obsahujú stanoviská určené na interné účely ako súčasť rokovaní a predbežných konzultácií v rámci EIF alebo s členskými štátmi/inými zainteresovanými stranami, sa zamietne i vtedy, ak bolo rozhodnutie urobené, ale poskytnutie informácie/dokumentu by vážne narušilo priebeh rozhodovacieho procesu EIF.

5.7 Výnimky uvedené v článkoch 5.4, 5.5 a 5.6 platia, ak neexistuje prevažujúci verejný záujem na zverejnení informácií, resp. dokumentov. Pokiaľ ide o článok 5.4 a druhú a štvrtú zarážku článku 5.5, za prevažujúci verejný záujem pri poskytovaní informácií sa s výnimkou vyšetřovaní považuje taký záujem, keď sa žiadosť týka informácií o emisiách do životného prostredia.

⁵ Ochrana súkromia a osobných údajov sú základnými právami stanovenými v článkoch 7 a 8 Charty základných práv Európskej únie. Pri spracúvaní osobných údajov uplatňuje EIF podmienky stanovené v nariadení (EÚ) 2018/1725.

⁶ Výraz „obchodný záujem“ sa vzťahuje, nie však výlučne, na prípady, kedy EIF uzatvoril dohodu o utajení. Môže to zahŕňať i) obchodné, finančné, majetkové alebo iné informácie alebo dokumenty neverejnej povahy, ktoré EIF vyhotovil alebo dostal, ii) informácie spojené s rokovaniami, právnu dokumentáciu a súvisiacu korešpondenciu. Obchodné záujmy je možné chrániť aj po uplynutí platnosti dohody o utajení.

⁷ Článok 5.5 štvrtá zarážka sa vzťahuje na kontroly, vyšetřovania a audity vrátane hĺbkovej analýzy súladu, ktoré vykonávajú príslušné útvary skupiny EIB alebo sa vykonávajú v ich mene, najmä útvary vyšetřovania, auditu a súladu, ako aj iné príslušné tretie strany [napríklad Európsky úrad na boj proti podvodom (OLAF), Európska prokuratúra (EPPO) alebo vnútroštátne orgány].

⁸ Vyšetřovania sa považujú za ukončené, keď boli uzatvorené bez ďalšieho sledovania alebo monitorovania alebo keď bolo sledovanie alebo monitorovanie ukončené.

- 5.8 V súlade s platným právnym rámcom by sa mali dôvody na odmietnutie prístupu k informáciám, najmä čo sa týka prístupu k informáciám alebo dokumentom týkajúcim sa životného prostredia, vykladať obmedzujúcim spôsobom, pričom by sa mal zväžiť verejný záujem, ktorému poskytnutie informácií slúži.
- 5.9 Pokiaľ ide o dokumenty tretích strán, ktorými disponuje EIF, ak nie je z odôvodneného stanoviska EIF jasné, či by dokument mal alebo nemal byť poskytnutý, EIF bude s príslušnou stranou viesť konzultáciu s cieľom posúdiť, či sa na poskytnutie nevzťahujú výnimky.
- 5.10 Členský štát alebo inštitúcia, orgán alebo agentúra EÚ môže požiadať, aby EIF neposkytol informácie alebo dokumenty, ktorých autorom je takáto strana, bez jej predchádzajúceho súhlasu, pričom musí uviesť dôvody svojej námietky s odvolaním sa na výnimky uvedené v časti 5 (Poskytovanie informácií) tejto politiky.
- 5.11 Výnimky sa vzťahujú iba na obdobie, v priebehu ktorého je ochrana odôvodnená na základe obsahu daného dokumentu. Výnimky môžu platiť najviac po dobu 30 rokov. Po 30 rokoch sa dokument preskúma, či môže byť verejne zaarchivovaný. V prípade dokumentov, na ktoré sa vzťahujú výnimky spojené s ochranou osobných údajov alebo obchodných záujmov fyzickej alebo právnickej osoby vrátane duševného vlastníctva, ako aj dokumentov, na ktoré sa vzťahujú výnimky podľa článku 5.4 písm. a) tejto politiky, predovšetkým čo sa týka verejnej bezpečnosti, obrany a vojenských záležitostí, môžu výnimky, ak je to nevyhnutné, platiť aj na dlhšie obdobie. Vo všeobecnosti EIF uchováva informácie iba do konca doby, počas ktorej ich musí EIF uchovávať podľa platnej politiky uchovávanía údajov skupiny EIB a usmernení EIF týkajúcich sa uchovávanía záznamov.

Postupy pri vybavovaní žiadostí o poskytnutie informácií

Postupy EIF pri vybavovaní žiadostí o poskytnutie informácií zo strany verejnosti sú takéto:

- 5.12 Žiadosti o poskytnutie informácií sa podávajú písomne, pokiaľ možno prostredníctvom vyhradeného formulára na [webovom sídle EIF](#) alebo na e-mailovú adresu transparency@eif.org, alebo na [oficiálnu adresu EIF \(European Investment Fund 37B Av. John F. Kennedy, 2968 Kirchberg Luxembursko\)](#).
- 5.13 Žiadateľ nemusí uviesť dôvody svojej žiadosti.
- 5.14 EIF vybavuje všetky žiadosti o poskytnutie konkrétnych informácií alebo dokumentov okamžite, pričom udelí buď úplný, alebo čiastočný prístup k požadovaným informáciám alebo dokumentu (ak sa niektoré z uvedených obmedzení vzťahuje iba na časť požadovaného dokumentu, informácie zo zvyšných častí sa zverejnia), a/alebo sa uvedú dôvody pre úplné alebo čiastočné zamietnutie.
- 5.15 Ak žiadosť nie je dostatočne presná alebo sa podľa nej nedá identifikovať požadovaný dokument alebo informácia, žiadateľ bude vyzvaný svoju žiadosť spresniť.
- 5.16 Ak už EIF alebo jeho protistrana požadovanú informáciu alebo dokument verejne sprístupnili, EIF si môže svoju povinnosť sprístupnenia splniť tak, že upovedomí žiadateľa o tom, ako môže požadovanú informáciu alebo dokument získať.⁹
- 5.17 Ak sa žiadosť vzťahuje na príliš veľký dokument alebo veľký počet dokumentov, EIF sa môže so žiadateľom poradiť o čo najprimeranejšom riešení.
- 5.18 EIF spracúva žiadosti a odpovedá na ne bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti.

⁹ EIF môže napríklad poskytnúť hypertextové prepojenie na webovú stránku, kde sa informácia alebo dokument nachádza.

5.19 Vo výnimočných prípadoch sa môže lehota na odpoveď predĺžiť o ďalších 15 dní, napríklad v týchto zložitých prípadoch:

- ak sa žiadosť týka veľkého objemu informácií alebo dokumentov, alebo historických informácií alebo dokumentov,
- ak nie sú informácie pripravené na poskytnutie ihneď,
- ak je žiadosť alebo požadovaná informácia alebo dokument v iných jazykoch než pracovný jazyk EIF (angličtina) a na spracovanie je potrebný preklad.

V takýchto prípadoch EIF informuje žiadateľa o predĺžení lehoty o 15 pracovných dní odo dňa doručenia takejto žiadosti.

S vynaložením maximálneho úsilia sa EIF snaží poskytnúť odpoveď na takúto komplexnú žiadosť najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o informácie.

5.20 EIF poskytuje informácie a dokumenty v existujúcej verzii a formáte, alebo ak je to možné, vo formáte podľa konkrétnych potrieb žiadateľa.

5.21 Žiadateľovi sa vyúčtujú iba náklady na vyhotovenie a zaslanie kópií. Náklady nesmú prekročiť skutočné náklady na vyhotovenie a zaslanie kópií.

5.22 Žiadosti sa vybavujú v súlade s pravidlami o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracúvanie osobných údajov stanovenými v právnych predpisoch EÚ.¹⁰

5.23 Ak s cieľom zabezpečiť záujmy chránené na základe tejto politiky EIF nemôže požadovanú informáciu alebo dokument zverejniť čiastočne ani úplne, uvedie dôvody, pre ktoré takáto informácia nemôže byť poskytnutá, a žiadateľ bude poučený o svojom práve podať dobrovoľnú opakovanú žiadosť alebo podať sťažnosť (ako sa uvádza v nasledujúcej časti).

5.24 EIF si vyhradzuje právo odmietnuť zaoberať sa žiadosťou, ktorá je neprimeraná alebo opakujúca sa. To isté sa vzťahuje aj na žiadosti, ktoré sú evidentne zbytočné, úmyselne zlomyseľné alebo sú komerčnej povahy.

5.25 V prípade úplného alebo čiastočného zamietnutia počiatočnej žiadosti môže žiadateľ do 15 pracovných dní odo dňa doručenia odpovede od EIF podať opakovanú žiadosť, v ktorej požiada EIF o prehodnotenie jeho stanoviska. Žiadateľ môže prípadne podať sťažnosť v rámci mechanizmu skupiny EIB na vybavovanie sťažností, ako sa ďalej uvádza v časti 6.

5.26 V prípade úplného alebo čiastočného zamietnutia v nadväznosti na opakovanú žiadosť poučí EIF žiadateľa o opravných prostriedkoch, ktoré má žiadateľ k dispozícii, najmä o možnosti podať sťažnosť v rámci mechanizmu skupiny EIB na vybavovanie sťažností alebo podať sťažnosť európskemu ombudsmanovi, alebo začať súdne konanie proti EIF na Súdnom dvore Európskej únie (Súdny dvor).

5.27 Ak EIF neposkytne odpoveď na žiadosť v lehote stanovenej v článkoch 5.18 a 5.19, považuje sa to za zápornú odpoveď a žiadateľ môže podať sťažnosť v rámci mechanizmu skupiny EIB na vybavovanie sťažností, u európskeho ombudsmana alebo začať súdne konanie proti EIF na Súdnom dvore.

¹⁰ Pozri najmä nariadenie (EÚ) 2018/1725.

6. Sťažnosti a odvolania

Mechanizmus na vybavovanie sťažností

- 6.1 Ustanovenia týkajúce sa sťažností sú stanovené v prípade skupiny EIB v mechanizme skupiny EIB na vybavovanie sťažností, ktorý priznáva verejnosti právo podať sťažnosť proti EIF vo veci údajného nesprávneho úradného postupu a poskytuje verejnosti nástroj, ktorý umožňuje alternatívne a preventívne vyriešenie sporov.
- 6.2 Každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá uvádza prípad údajného nesprávneho úradného postupu zo strany EIF, ktorý zahŕňa pochybenie podľa tejto politiky transparentnosti, môže podať sťažnosť do jedného roku odo dňa, kedy sťažovateľ mohol mať oprávnené vedomosť o skutočnostiach uvedených v tvrdení.
- 6.3 V súlade s touto politikou sa v rámci mechanizmu skupiny EIB na vybavovanie sťažností nezaobera sťažnosťami, ktoré už boli podané v rámci iných správnych alebo súdnych mechanizmov preskúmania alebo ktoré už boli prostredníctvom takýchto mechanizmov vyriešené.

Európsky ombudsman

- 6.4 V prípade nespokojnosti s výsledkom sťažnosti podanej v rámci mechanizmu skupiny EIB na vybavovanie sťažností môžu občania EÚ alebo fyzické alebo právnické osoby s bydliskom alebo sídlom v členskom štáte EÚ, v súlade s článkom 228 ZFEÚ a bez ohľadu na priamy záujem v údajnom nesprávnom úradnom postupe, podať sťažnosť európskemu ombudsmanovi.¹¹

Výbor pre súlad s Aarhuským dohovorom

- 6.5 Každý člen verejnosti má právo sa obrátiť na Výbor pre súlad s Aarhuským dohovorom so záležitosťou proti Európskej únii vo veci údajného nesúladu s dohovorom.

Súdny dvor Európskej únie

- 6.6 Proti rozhodnutiu EIF je možné v nadväznosti na opakovanú žiadosť podať odvolanie na súde v súlade s príslušnými ustanoveniami ZFEÚ, najmä jej článkami 263 a 271. Pri rozhodovaní sa o podaní odvolania na Súdnom dvore s cieľom spochybniť EIF by zainteresované strany mali zvážiť skutočnosť, že odvolanie môže viesť k vylúčeniu alternatívnych mechanizmov na vyriešenie sporu, ako sú mechanizmus skupiny EIB na vybavovanie sťažností a európsky ombudsman.

¹¹ Podľa [informácie európskeho ombudsmana na jeho webovom sídle](#) sa európsky ombudsman zaviazal využívať svoju vlastnú právomoc iniciatívy s cieľom vybavovať sťažnosti, ktoré mu boli adresované, ak jediným dôvodom, ktorý bráni vyšetrovaniu, je skutočnosť, že sťažovateľ nie je občanom Európskej únie, alebo je fyzickou alebo právnickou osobou, ktorá má bydlisko alebo sídlo v Európskej únii.

7. Účasť zainteresovaných strán

- 7.1 Základným cieľom zásad EIF pre účasť zainteresovaných strán je zabezpečiť, aby zainteresované strany boli vypočuté a aby sa ich obavy náležite riešili.
- 7.2 EIF presadzuje transparentnosť ako spôsob posilňovania svojej zodpovednosti. Preto je cieľom EIF poskytovať zainteresovaným stranám požadované informácie.
- 7.3 EIF sa pri spolupráci so zainteresovanými stranami snaží vychádzať z najlepších postupov, ktoré stanovila EIB a iné medzinárodné finančné inštitúcie, zameraných na lepšie vzájomné pochopenie, pričom sa riešia obavy zainteresovaných strán a zodpovedajúcim spôsobom sa následne upravujú jeho činnosti, znižuje sa rozdiel medzi očakávaniami, politikami a praxou a dosahuje sa väčšia koherencia a zodpovednosť v politikách a postupoch EIF.
- 7.4 Dodržiavaním Charty základných práv Európskej únie a hlavných zásad OSN v oblasti podnikania a ľudských práv EIF dohliada na dodržiavanie ľudských práv vrátane práva na prístup k informáciám, na účasť a na opravný prostriedok. V súlade s týmto musia byť zainteresované strany schopné slobodne spolupracovať s EIF pri poskytovaní spätnej väzby, vyjadrovaní nesúhlasu a obáv. EIF preto v súvislosti s činnosťami financovanými EIF netoleruje zastrašovanie alebo odvetu a v prípade potreby podniká následné opatrenia.

8. Podpora transparentnosti

- 8.1 Málo efektívne riadenie, korupcia a nedostatočná transparentnosť môžu vážne brzdiť hospodársky a sociálny rozvoj. EIF aktívne podporuje transparentnosť a dobrú správu vo svojich transakciách a vzťahoch so svojimi protistranami.
- 8.2 EIF integruje svoj rámec politiky do politik skupiny EIB a je v úzkom kontakte s EIB a inými medzinárodnými inštitúciami a orgánmi, ako aj inštitúciami a orgánmi EÚ v snahe sledovať a vymieňať si názory na nové pokroky dosiahnuté v oblasti transparentnosti a poskytovania informácií s cieľom neustále zlepšovať svoje vlastné politiky a postupy. Takisto sa zaoberá transparentnosťou a poskytovaním informácií v jej prebiehajúcom dialógu so všetkými zainteresovanými stranami.
- 8.3 EIF podporuje svojich obchodných partnerov, zainteresované strany alebo držiteľov mandátov, aby sprístupnili informácie alebo dokumenty o svojom vzťahu s EIF, najmä v súvislosti s environmentálnymi a sociálnymi záležitosťami a záležitosťami v oblasti správy a riadenia. Malo by sa to diať bez toho, aby boli dotknuté povinnosti v oblasti zachovania dôvernosti, oprávnené záujmy EIF a iných tretích strán, ako aj platné právne predpisy a nariadenia.
- 8.4 EIF bude i naďalej zvyšovať svoje úsilie v snahe zlepšovať svoju transparentnosť, zodpovednosť a riadenie v súlade s platnými rámcami transparentnosti a riadenia skupiny EIB a bude sa snažiť zaujať popredné miesto v tejto oblasti ako transparentná a zodpovedná inštitúcia.
- 8.5 Ako súčasť skupiny EIB sa EIF zaviazal podieľať sa na tvorbe a zverejňovať dobrovoľné správy v oblasti udržateľnosti, životného prostredia alebo správy a riadenia, ako sa uvádza v správach skupiny EIB pre pracovnú skupinu pre finančné informácie súvisiace s klímou (TCFD),¹² štandardoch globálnej iniciatívy pre podávanie správ (GRI) a schéme pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS).
- 8.6 EIF je jedným zo signatárov zásad zodpovedného investovania OSN. Zásady zodpovedného investovania sa vnímajú ako popredný svetový dokument pre investorov, ktorí sa zaviazali integrovať environmentálne a sociálne hľadiská a hľadiská v oblasti správy a riadenia (ESG) do svojich investičných postupov. EIF ako signatár zásad zodpovedného investovania priebežne zlepšuje svoje investičné postupy a procesy v oblasti ESG.¹³ Táto spolupráca je v súlade so silným odhodlaním EIF podporovať Európsku zelenú dohodu.

¹² Rada pre medzinárodné štandardy udržateľnosti (ISSB) nadácie IFRS prevzala od roku 2024 zodpovednosť za monitorovanie pokroku spoločností v oblasti zverejňovania informácií súvisiacich s klímou od pracovnej skupiny pre finančné informácie súvisiace s klímou (TCFD) Rady pre finančnú stabilitu (FSB).

¹³ Správu EIF o zásadách zodpovedného investovania si môžete prečítať na webovom sídle OSN o zásadách zodpovedného investovania.

9. Zodpovednosti

- 9.1 Správna rada EIF má právomoc prijať Politiku transparentnosti EIF. Dohľad nad politikou a jej realizácia sú zodpovednosťou generálneho riaditeľa. Zodpovednosti sú rozložené v rámci organizácie primerane, a to tak, aby sa zabezpečilo, že ciele politiky sú zohľadnené v cieľoch a činnostiach na všetkých úrovniach organizácie.
- 9.2 Zdroje sa na realizáciu Politiky transparentnosti EIF pridelujú naprieč celou organizáciou. Príslušní zamestnanci na všetkých úrovniach organizácie sú vyškolení v tom, ako riešiť otázky týkajúce sa transparentnosti a poskytovania informácií, dialógu so zainteresovanými stranami a iných súvisiacich tém.
- 9.3 Politika transparentnosti EIF, v súlade s Politikou transparentnosti skupiny EIB, je predmetom nepretržitého procesu vnútorného preskúmania a posudzovania kvality. Každých päť rokov sa budú zvažovať náležité zmeny a doplnenia Politiky transparentnosti EIF, alebo sa môžu iniciovať iným spôsobom, v spolupráci s a ako výsledok procesu preskúmania, ktorý sa vzťahuje na Politiku transparentnosti skupiny EIB.
- 9.4 Informácie o realizácii tejto politiky sa poskytujú každý rok EIB a sú konsolidované vo výročnej správe zverejnenej v súlade s článkom 9.4. Politiky transparentnosti skupiny EIB.¹⁴

¹⁴ EIB zverejňuje výročnú správu o realizácii Politiky transparentnosti skupiny EIB, ako aj sťažnosti podané v rámci mechanizmu na vybavovanie sťažností. Sťažnosti podané európskemu ombudsmanovi sa zverejňujú aj na webovom sídle ombudsmana a v jeho výročnej správe. Uznesenia Súdneho dvora Európskej únie a Výboru pre súlad s Aarhuským dohovorom sa takisto zverejňujú na ich webových sídlach.